



# ВІСНИК

## СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА

### Українська Католицька Церква

Рік ХХХІІ ч. 38

◇ Неділя 14-та по Зісланні св. Духа. Глас 5.

◇ 18 вересня 2022 р.

#### Святі Тайни

**Хрещення і Миропомазання** – просимо повідомляти один місяць наперед  
**Пресв. Євхаристія** – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії

**Сповідь** – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням

**Вінчання** – просимо повідомляти шість місяців наперед

**Єлеопомазання** – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час але й у часі тяжкої хвороби

Ап. 2 Кор. 1, 21-2,4.

Єв. Мт. 22, 1-14.

#### ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

4 Bellwoods Avenue  
Toronto, Ontario, M6J 2P4

tel.: 416-504-4774

fax.: 416-504-8428

office@saintnicholas.ca

www.saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія

Години праці:

Понеділок – П'ятниця

9:00-1:00 і 2:00-4:00

#### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

**Наступна неділя:**

Ап. Гал. 6, 11-18.

Єв. Йо. 3, 13-17.

7:00 – Утреня

Божественні Літургії.

8:00 – Св. Літургія (жива трансляція)

10:00 ранку, 12:00 пол

#### Свята

7:00р. – Утреня

8:00 ранку – Свята Літургія

10:00р. – Св. Літургія

#### Субота

6:00 – Вечірня

#### Навечір'я свят

6:00 – Вечірня з Литією

#### «Вкотре бачимо, що росіяни воюють

**не з українськими Збройними силами, а з цивільним населенням», – Глава УГКЦ у 205-й день війни**

Вчора, лише за один день, росіяни позбавили тепло-, водо- та електропостачання населення 30 українських міст. Росія методично знищує все, що може допомогти українцям пережити холодний період цього року. Про це сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав у щоденному воєнному зверненні у 205-й день несправедливої війни, великого вторгнення, яке росія вчинила супроти українського народу і нашої держави. На початку свого звернення, підсумовуючи ранкові новини з війни за добу, Глава Церкви зазначив: «Впродовж останньої доби важкі бої далі йшли на всій лінії фронту, яка нині становить майже дві тисячі кілометрів: від Харківщини через Луганщину, Донеччину, Запоріжжя та Дніпропетровщину до Херсонщини. По Україні було випущено 11 російських крилатих ракет різного виду та завдано 15 ударів російською авіацією. Три рази російськими ракетами був обстріляний Кривий Ріг на Дніпропетровщині – велике промислове місто, майже мільйон населення у ньому. Зазнав ракетного удару Харків, загинули і були поранені люди, навіть малі діти. Потужно були обстріляні міста Запоріжжя та Миколаїв». У цей день Блаженніший Святослав продовжив роздуми про те, як шанувати Бога через бережливе ставлення до Його творіння. У цьому контексті, на його переконання, важливо пам'ятати одне просте правило: Не нашкодь!..... ст. 3.....

## ОГОЛОШЕННЯ

### ДО УВАГИ ПАРАФІЯН!!

Повідомляємо, що з днем 4-го вересня закінчився літній (вакаційний) час. Божественні Літургії в неділі служать о год. **8:00, 10:00 ранку і 12:00 пол.**

**Вечірні в суботу будуть служити о год. 6:00 веч. Утрєня в неділю о год. 7:00 ранку.**

В неділі Божественна Літургія о год. 8:00 ранку транслюється живим ефіром **для хворих і немічних.**

Повідомляємо, що присутність в церкві на Святі Літургії зобов'язує всіх парафіян.

У свята Божественна Літургія о год. 8:00 ранку і 10:00 ранку. Утрєня о год. 7:00 ранку.

**Вівторок 20 вересня – Навечір'я Свята Різдва Пресвятої Богородиці– Вечірня з Литією – о год. 6:00 вечора.**

**Середа 21 вересня – Свято Різдво Пресвятої Богородиці. – Утрєня о год. 7:00 ранку, Свята Літургія о год. 8:00 і 10:00 ранку.**

**Сходини БУКК відбудуться в четвер 22-го вересня о 7й годині веч.** в шкільнім будинку поруч церкви. Заохочуємо всіх членів і зацікавлених до участі.

БУКК повідомляє що весь прихід від продажу журналу Патріярхат у сумі \$297 минулої неділі віддано на Збройні Сили України. Разом до тепер віддано \$6,900.

**УВАГА! В нас відбуваються курси англійської мови для новоприбулих по неділях.**

Перша наука відбулася в неділю 26 червня. Уроки триватимуть від 9:30 до 1:00 поп. За подальшими інформаціями просимо звертатися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774.

**Увага! Просимо парафіян, які мають старші але функціональні notebook/Apple або PC computers, подарувати їх студентам нашої цілоденної школи і для новоприбулих. Просимо зголошуватися через парохіяльну канцелярію за чис.тел. 416-504-4774.**

**Дорогі Парафіяни!**

Повідомляємо Вас, що при нашій Свято-Миколаївській парохії можна придбати смачні ручно зроблені вареники

(з бараболею і сиром, та з капустою), голубці (з м'ясом і без м'яса). Це можна полагодити під час канцелярійних годин від **понеділка до п'ятниці (від 9-1 год., і від 2-4). Увесь дохід призначений на потреби церкви!**

**Увага! У Торонті є криза що до житла для новоприбулих з України. Просимо наших парохіян,**

які мають можливість, прийняти на тимчасовий побут біженців. Інакше ці новоприбулі будуть витратити свої обмежені фонди на готель, або перебуватимуть на лєтовищі чи в державних приміщеннях. Можна зголошуватися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774 і також заглянути на запитник на посиланні: <https://forms.gle/7FJryzKprXf5yUUMA>.

**Подаємо до відома:** В нашій Свято-Миколаївській церкві ми розпочали проект "Допомога Україні" у формі недільної кави в церковній залі після кожної Святої Літургії. Заохочуємо наших парохіян підтримати це діло. Ввесь прихід призначений на гуманітарну допомогу Україні. Прихід з кави минулої неділі 11 вересня становить \$505.

### МНОГАЯ ЛИТА !

Новоохрещеному Oliver Arenzana Merena, його рідним і хресним батькам, бажаємо Многих і Благих Літ

### ЖЕРТВОДАВЦІ

Складаємо щиросердечну подяку. Нехай Предобрий Господь благословить!

Богдан і Христина Колос	100.
Василь і Марія Домарецькі	200.
Татяна Рудик	200.
Ярослав і Анізія Стех	100.
Ігор Генґало	100.

### ПО МИНАЄМО + ПОМЕРЛИХ

23 IX 5:00 вечора бл. п. Євгенію Темєтюх (1р.)  
1 X 8:00 ранку бл. п. Марію і Ярослава Щуків,  
Орєста Гаврилюка

### Вічная Пам'ять

**Упокоїлися у Бозі бл. п. Александра Ґула (96р.), Катєрина Климців (85р.), Анна Кудлєч(89р.) і Анна Кривєцька (88р.). Душі покійних поручаємо молитвам наших вірних**

Запрошуємо до книжкової  
крамнички...



"Слово Божє просвічує  
і освячує кожну людину".

«Не нашкодь, коли ти що-небудь робиш, втручаючись у навколишній світ, у Боже творіння. Піклуйся про збереження та відновлення гармонії між Творцем, собою, ближнім та всім створінням. Не кради, не руйнуй спільне природне благо! Шануй цілісність Божого творіння», — пригадав Предстоятель одну із засад церковного вчення щодо збереження довкілля. Патріарх звернув увагу, що заповідь «Не нашкодь!» є основною заповіддю лікаря, який хоче допомогти вилікуватися своєму пацієнтові. Так само, за його словами, яку Господь Бог створив як вінець свого творіння, не може цілковито не втручатися в довкілля. Але її господарювання, плекання Богом створеного світу має бути чимось таким, що помножує і підтримує гармонію, цілісність всесвіту і в жодному разі її не порушує і їй не шкодить. «Боже творіння є іконою Божої мудрості. Сучасна наука називає цілісність, що існує в тій мудрості, у тому задумі, який має глибокий відбиток на Божому творінні, інтегральною екологією. Усе між собою взаємопов'язане. Ми всіх одне одного потребуємо. Коли у всесвіті бракує когось чи чогось, що створене Богом, то страждати будуть усі», — підкреслив архиєрей.

У зверненні Блаженніший Святослав подякував екологам: лісничим, іншим державним службам, які несуть особливу відповідальність за те, щоб наше господарювання виконувало заповідь «Не нашкодь!».

Можливо, зазначив він, під час війни ми не звертаємо на них належної уваги, бо не бачимо їх на перших шпальтах наших газет, часописів, але, «як наші воїни захищають Україну від хижака-ворога на передовій, так само наші екологи, працівники лісового господарства захищають наш спільний дім, у якому ми живемо в мирних містах і селах, від хижаків в українському тилу». «Нехай Господь Бог вас благословить! Дякуємо вам за вашу працю. Хай увесь народ відчуває свою відповідальність і вам допомагає. Хай буде збережене і примножене природне багатство: ліси, водні та земельні ресурси, які нам дав Господь Бог, — як великий скарб України!», — побажав Глава УГКЦ.

*Департамент інформації УГКЦ*

### **Глава УГКЦ у 204-й день війни: «Навіть в умовах лихоліття війни поширюймо довкола себе культуру пошани до Бога і Його створеного світу»**

Будьмо співтворцями з нашим Богом! Будьмо учасниками Його творчої мудрості! Шануймо життя, існування кожної створеної істоти і таким чином станемо будівельниками щасливого прийдешнього дня і вже сьогодні зможемо долучитися навіть у таких дрібних справах до перемоги добра над злом. На цьому наголосив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав у щоденному воєнному зверненні у 204-й день великої, несправедливої війни, яку російський агресор веде проти нашої Батьківщини. На початку звернення Блаженніший Святослав

підсумував ранкові воєнні новини: «Знову минулий день і остання ніч були дуже важкими для нашої країни. На всій лінії фронту йдуть тяжкі бої. Усі наші житлові райони, які прилягають до цієї зони бойових дій, перебувають під постійними обстрілами. За нинішніми повідомленнями, за минулу добу ворог завдав 8 ракетних і 19 авіаційних ударів. Найбільше постраждали наші міста-мученики Харків і Миколаїв та Миколаївщина. Проте всю свою увагу Україна скерувала до Кривого Рогу. Ворог завдав 8 ракетних ударів по дамбах на річці Інгул. Внаслідок цього підтоплені майже сто приватних будинків. Усю ніч наші рятувальники працювали для того, щоб запобігти екологічному лиху і великій людській трагедії».

Сьогодні Предстоятель розпочав серію роздумів про відповідальність людини за довкілля, бо це, на його переконання, є невід'ємною складовою частиною християнської духовності. «Ми не можемо подбати і належно пошанувати людину, якщо не шануємо землю, на якій людина живе і має передати наступним поколінням», — переконаний він.

Архиєрей зачитував першу істину вчення Церкви про довкілля і відповідальність за нього: «Пам'ятай, що разом із дарами життя, розуму та свободи ти отримав покликання до відповідальності за створений світ. Будь вдячний за отриману природну спадщину. Шануй цінність кожної створеної істоти. Мудро і бережливо управляй природними дарами в усіх вимірах твого життя і своєї діяльності». Глава Церкви пригадав слова з книги Мудрості, яка каже, що хто зневажає вбогого, той зневажає його Творця. Хто зневажає Боже творіння — зневажає Бога-Творця. Ця відповідальність, до якої кличе нас Христова Церква, в усі часи запобігає різним лихам. Під час війни ми повинні з особливою чуйністю ставитися до захисту всього живого, що нас оточує», — наголосує Отець і Глава УГКЦ і додає: «Отці Церкви навчали, що всесвіт — це немовби зовнішнє тіло людини. Ми нерозривно з ним пов'язані, бо Господь Бог покликав нас у ньому жити».

Сьогодні Патріарх особливо звернутися до батьків, матерів, учителів і педагогів із закликом виховувати у дітях відчуття екологічної відповідальності. «На вас і на нас покладена відповідальність виховувати в наших дітей відчуття екологічної відповідальності за всесвіт, за довкілля. Чисто є там, де не сміять, а не тільки там, де прибирають. Тому навіть в умовах лихоліття війни поширюймо довкола себе культуру пошани до Бога і Його створеного світу», — підкреслив він.

«Боже, благослови Україну! Боже, благослови наших синів і дочок, які захищають нас від цього жакливого, жорстокого ворога! Боже, дай нам бути мудрими, щоб разом із Тобою чувати на добром у цьому світі! Боже, благослови українську землю усяким гараздом, а наш народ, нашу державу Твоїм справедливими миром!» — просить духовний лідер українців.

*Департамент інформації УГКЦ*



# Мирон Дилинський

Buy & Sell Real Estate



Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage  
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X8

**Free Home Evaluations**

98% Success Rate

**Negotiable Commission**

**Why Myron Dylinsky?**

Член Церковного Комітету і БУККу

**25+ Years Sales**

**Call Today - Monthly Specials**

www.dylinsky.com

**416-236-1871**



BCU Кредитова Спілка Будучність



ПЕРЕВАГИ BCU

- безкоштовне обслуговування рахунки
- кращі відсотки на кредити та депозити
- рахунки та послуги для малого бізнесу
- ефективні пенсійні плани
- послуги через Інтернет і телефон
- розподіл прибутків між членами

ТЕЛ: 1-800-461-5941 | bcufinancial.com



**УСУУК**  
ПЕРСОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ  
**АКЦЯ!**

Подзвоніть або відвідайте наше відділення уже сьогодні!

Володимир Карман  
менеджер відділу  
Bloor West Village



416.762.6961 x238  
vkarman@ukrainiancu.com  
ukrainiancu.com

*Personable, convenient  
and, of course, Ukrainian*



**EATONVILLE DENTAL**

CALL 416-233-0333  
5359 Dundas St W, Etobicoke  
eatonvilledental.com



**50¢** ЗНИЖКА  
на 2 фунт. житній хліб  
та 750 ml. гусянка чи кефір

106 North Queen St, Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

**Stephen Werbowyj LL.M  
Barrister / Mediator**

Mediation of Estate Disputes

**416-233-9461**

1199 The Queensway, Toronto

**DRAIN SERVICE**  
1597055 Ontario Ltd.



- All Types of Drains
- Waterproofing
- Water Service
- Plumbing
- Video Camera Inspection

**Yaroslav Derkach**

416-839-4179

416-259-8533

25 Burlingame Rd.  
Toronto, Ontario  
M5W 1Y7

**SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.**  
MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT  
e-mail: andrew@smithmonument.ca

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7  
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677

**Українські власники**

у 4 генерації з 1925 року

**Jimmy & Andrew Cardinal  
CARDINAL FUNERAL HOMES**

92 Annette St. 416-762-8141

366 Bathurst St. 416-603-1444

cardinalfuneralhomes.com



**WERHUN LAW**

Real Estate Wills Business Mortgages

info@werhunlaw.com www.werhunlaw.com

Located at 145 Evans Ave. Suite 204 in UNF Building

**TERRALAW**

PROFESSIONAL CORPORATION



555 Burnhamthorpe Rd., Suite  
304, Etobicoke, ON M9C2Y3

Tel: 416-233-4631

Ext. 500,

Fax: 416-233-0432

[olena@terralaw.ca](mailto:olena@terralaw.ca)



**Windows & Doors**



**Murynyuk Ivan**

Free estimate Best Price Best quality

**647-407-4826**



**LYNETT**

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ  
FUNERAL HOME

Proudly Serving Catholic Families since 1914

3299 Dundas Street West

(1 Block East of Runnymede)

**416-767-1176**

**КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМОСТЬ**  
(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)

**БІЗНЕСОВЕ ПРАВО**

(в т.ч. оформлення franchises)

**КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО**

**ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТІ ТА СПАДЩИНИ**

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL  
REAL ESTATE (MULTI-PLEX UNITS)  
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW  
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES